**Приложение 1**

|  |
| --- |
| **УКАЗАНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНАТА** |

**Френски език**

|  |
| --- |
| **Обща информация:** |

Наименование на дисциплината: **Френски език**

Семестър/Академична година: **Зимен семестър /** **2020** - **2021**

Форма на обучение: **Редовна**

|  |
| --- |
| **Информация за контакт с преподавателския екип:** |

ст.пр. Иванка Павлова

катедра “Чужди езици”

e-mail: pavlova\_fr[@ue-varna.bg](mailto:............@ue-varna.bg)

|  |
| --- |
| **Кратко описание на дисциплината:** |

„Френски език (втори чужд)“ е дисциплина, чрез която студентите от спец. “МХР” овладяват езикови знания и основни умения като слушане, говорене, четене, писане; водене на диалог, кореспонденция на езика, както и ползване на съвременни технологии за комуникация, необходими при общуване с френскоговорящи клиенти в туристическата индустрия: в хотела, ресторанта, заведенията за развлечение и др.

Специфичните знания и умения по отношение на езиковата им компетентност (до ниво средно напреднали при завършването) се осигуряват чрез разпределяне на работата по семестри по следния начин:

* От I до IV семестър се изучава общ френски език
* През III и IV семестри се работи и по теми от областта на хотелиерството, ресторантьорството и туризма.
* През V и VI семестри акцентът пада върху професионалната лексика

Ключовите теми в дисциплината са свързани с ефикасното обслужване на френскоговорящите туристи на всички етапи от пребиваването им: посрещане и изпращане, даване на информация, обслужване в хотела и ресторанта, екскурзоводски услуги, превод, фактуриране и плащане и т.н.

|  |
| --- |
| **Цели на курса:** |

Основният фокус на дисциплината е върху ползването на френския език като работен във всякакви ситуации при обслужването на френскоговорящи клиенти.

Конкретните цели на дисциплината са свързани с придобиването на познания за:

* Общ френски език за комуникация от общ характер;
* Професионална лексика за устно и писмено общуване;
* Социокултурна компетентност

След приключване на обучението по тази дисциплина студентите трябва да могат:

* да използват в своята дейност професионалната лексика;
* да владеят лексикалния минимум, т.е. думите и словосъчетанията, отличаващи се с най-голяма честотност и семантична ценност, и граматичния минимум, включващ граматични структури, необходими за обучението на устната и писмена форма на общуване;
* да прилагат усвоените знания по езика, като изградят умение за водене на беседа – диалог от общ характер, да използват правилата на речевия етикет, да ползват литература по специалността с цел търсене на информация, превод на текстове с речник, съставяне на кратки анотации и делови писма на френски език;
* на базата на знанията, получени по езика, студентите даизграждат социокултурна компетентност, която излиза извън рамките на усвояването на езика като вербален код и да способства за формирането на „картина на света”, свойствена за носител на езика като представител на определен социум.

|  |
| --- |
| **Организация и структура на работа по дисциплината:** |

**Текущият контрол** по дисциплината “Френски език” се формира от:

Контролна работа – по 2 за всеки семестър ( 2 по 15 точки)

Семестриален тест – 1 в края на всеки семестър (25 точки)

Домашна работа, писмена по конкретна задача – по 2 за всеки семестър (2 по 10 точки)

Презентация по професионален казус – по 1 (без първи и втори семестър) - 15 точки

**Тестът за текущ контрол** се състои от :

*За първи и втори семестър*: текст за четене с разбиране/ за слушане с разбиране, лексико-граматичен тест, възстановяване на текст с празни места по дадени думи, създаване на кратък диалог (или попълване на реплики в диалог)

*За трети и четвърти семестър*: текст за четене с разбиране/ за слушане с разбиране, лексико-граматичен тест, възстановяване на текст с празни места по дадени думи, създаване на диалог по конкретна професионална ситуация, превод на кратък текст – от френски на български и от български на френски

*За пети и шести семестър*: по формата на държавния изпит: слушане с разбиране/ четене с разбиране, възстановяване на текст с празни места по дадени думи, създаване на диалог по конкретна професионална ситуация, превод на професионален текст от български на френски

Тестът ще се проведе:

За I курс, първи сем., спец. МХР, гр. 313 : 27.10.2020 (вторник), 17.11.2020 (вторник), Семестриален тест: 11.12.2020 (петък)

За II курс, трети сем., спец. МХР, гр. 313: 28.10.2020 (сряда), 18.11.2020 (сряда), Семестриален тест: 11.12.2020 (петък)

**Проектът** (презентация по професионален казус) за II курс, трети сем., спец.МХР, гр.313 се разработва индивидуално или в екип от 2 студенти и може да бъде (по избор):

1. рекламна брошура за френски или български хотел/ресторант на френски език – електронен или хартиен носител
2. презентация на Power point на френски или български хотел/ресторант на френски език

Срок за представяне: последната учебна седмица на семестъра

**Изпитът** по дисциплината (I курс, гр. 313 МХР, втори семестър) е под формата на писмен тест (упражнения по лексика и граматика, четене с разбиране/слушане с разбиране, възстановяване на текст по дадени думи, кратка писмена продукция в обем 150 думи) и кратка устна част – разговор по изучаваните теми.

**Критерии при оценяване на разработките** (курсови задания, домашни работи и др.):

1. конкретика на съдържанието и добра структура на изложението
2. езикова компетентност и добро владеене на изучаваните лексико-граматически единици

|  |
| --- |
| **Съдържание на дисциплината по теми:** |

**Тема 1.**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***І-ви СЕМЕСТЪР*** | | |  |  |  |
| **ТЕМА 1: УВОДЕН КУРС ПО ФОНЕТИКА** | | |  | **8** |  |
| **1.1.** | | Съгласни и съчетания от съгласни |  | 4 |  |
| **1.2.** | | Гласни и съчетания от гласни |  | 2 |  |
| **1.3.** | | Носови гласни |  | 2 |  |
|  | |  |  |  |  |
| **ТЕМА 2: РЕЧЕВИ ЕТИКЕТ ПРИ ЗАПОЗНАНСТВО И СБОГУВАНЕ** | | |  | **12** |  |
| **2.1.** | | Запознанство и представяне в различни ситуации |  | 2 |  |
| **2.2.** | | Националности и професии |  | 2 |  |
| **2.3.** | | Определителен и неопределителен член на съществителното |  | 4 |  |
| **2.4.** | | Локализиране и посока на движение. Основни предлози |  | 4 |  |
| **ТЕМА 3: ЕЖЕДНЕВИЕ** | | |  | **16** |  |
| **3.1.** | | Ежедневни занимания |  | 2 |  |
| **3.2.** | | Дата, дни на седмицата, календар |  | 2 |  |
| **3.3.** | | Сегашно време на глаголите от І-ва и основни глаголи от ІІІ-та група |  | 4 |  |
| **3. 4.** | | Възвратни глаголи |  | 2 |  |
| **3.5.** | | Въпросително изречение |  | 4 |  |
| **3.6.** | | Отрицателно изречение |  | 2 |  |
| **ТЕМА 4: Ч О В Е К** | | |  | **14** |  |
| **4.1.** | | Външност |  | 2 |  |
| **4.2.** | | Особености на характера |  | 2 |  |
| **4.3.** | | Минало причастие на глаголите и съгласуване |  | 2 |  |
| **4.4.** | | Минало свършено време на глаголите |  | 4 |  |
| **4.5.** | | Показателни и притежателни прилагателни и местоимения |  | 4 |  |
| **ТЕМА 5: ДОМ** | | |  | **12** |  |
| **5.1.** | | Жилище. Обзавеждане |  | 2 |  |
| **5.2.** | | Град. Забележителности. Описание. |  | 2 |  |
| **5.3.** | | Прилагателно име и описателни структури |  | 4 |  |
| **5.4.** | | Спрежение на глаголите на от ІІ-ра група |  | 2 |  |
| **5.5.** | | Повелително наклонение на глаголите |  | 2 |  |
| **ТЕМА 6: СЕМЕЙСТВО** | | |  | **16** |  |
| **6.1.** | | Семейство и роднини |  | 2 |  |
| **6.2.** | | Семейни празници |  | 2 |  |
| **6.3.** | | Ситуиране във времето. Час |  | 4 |  |
| **6.4.** | | Минало несвършено време на глаголите |  | 4 |  |
| **6.5.** | | Съпоставка между минало свършено време и минало несвършено време |  | 4 |  |
| **ТЕМА 7: В РЕСТОРАНТА** | | |  | **12** |  |
| **7.1.** | | Хранителни продукти и количества |  | 4 |  |
| **7.2.** | | Изразяване на количество – частичен член |  | 4 |  |
| **7.3.** | | Наречия за количество. Неопределителни местоимения |  | 4 |  |
| ***ІІ-ри СЕМЕСТЪР*** | | |  |  |  |
| **ТЕМА 1: ПЪТУВАНЕ** | | |  | **10** |  |
| **1.1.** | | Пътуване. Видове превозни средства и услуги |  | 4 |  |
| **1.2.** | | Митнически формалности |  | 2 |  |
| **1.3.** | | Продължителност и последователност на действията |  | 4 |  |
| **ТЕМА 2: СВОБОДНО ВРЕМЕ И РАЗВЛЕЧЕНИЯ** | | |  | **16** |  |
| **2.1.** | | Ваканция и свободно време |  | 2 |  |
| **2.2.** | | Културни развлечения и спорт |  | 4 |  |
| **2.3.** | | Сегашно продължително, близко бъдеще и близко минало време |  | 4 |  |
| **2.4.** | | Местоимения във функцията на пряко |  | 3 |  |
| **2.5.** | | Местоимения във функцията на непряко допълнение |  | 3 |  |
| **ТЕМА 3**: **ПАЗАРУВАНЕ** | | |  | **14** |  |
| **3.1.** | | На пазар |  | 2 |  |
| **3.2.** | | Видове магазини и покупки |  | 2 |  |
| **3.3.** | | Пари и заплащане |  | 2 |  |
| **3.4.** | | Образуване на числителни бройни и числителни редни |  | 4 |  |
| **3.5.** | | Местоимения « en » и « y » |  | 4 |  |
| **ТЕМА 4: МЕДИЦИНСКО ОБСЛУЖВАНЕ** | | |  | **12** |  |
| **4.1.** | | Човешко тяло |  | 2 |  |
| **4.2.** | | Заболявания и лечение |  | 2 |  |
| **4.3.** | | Просто бъдеще време |  | 4 |  |
| **4.4.** | | Условно наклонение |  | 4 |  |
| **ТЕМА 5: МЕДИИ И КОМУНИКАЦИИ** | | |  | **14** |  |
| **5.1.** | | Средства за масова информация |  | 2 |  |
| **5.2.** | | Рекламно послание |  | 2 |  |
| **5.3.** | | Разговор по телефон |  | 2 |  |
| **5.4.** | | Непряка реч |  | 4 |  |
| **5.5.** | | Сравнителна и превъзходна степен |  | 4 |  |
| **ТЕМА 6: КЛИМАТИЧНИ ОСОБЕНОСТИ** | | |  | **10** |  |
| **6.1.** | | Климат. Прогноза за времето |  | 2 |  |
| **6.2.** | | Климатични явления. Описание на сезоните |  | 2 |  |
| **6.3.** | | Екологични проблеми |  | 2 |  |
| **6.4.** | | Безлични конструкции |  | 4 |  |
| **ТЕМА 7: НИЕ И СВЕТА** | | |  | **12** |  |
| **7.1.** | | Международни организации и прояви |  | 2 |  |
| **7.2.** | | Международни културни влияния |  | 2 |  |
| **7.3.** | | Морални ценности. Изразяване на емоции и чувства |  | 2 |  |
| **7.4.** | | Глаголи за емоции, чувства, воля |  | 2 |  |
| **7.5.** | | Подчинително наклонение |  | 6 |  |
| ***ІІІ-ти СЕМЕСТЪР*** | | |  |  |  |
| **тема 1: ТУРИСТИЧЕСКА АГЕНЦИЯ И ПЪТУВАНЕ** | | |  | **14** |  |
| **1.1.** | | В туристическата агенция |  | 2 |  |
| **1.2.** | | В бюрото за туристическа информация |  | 2 |  |
| **1.3.** | | Туристическо пътуване /със самолет, с кораб, с влак, с автобус/ |  | 8 |  |
| **1.4.** | | Митнически формалности |  | 2 |  |
| **тема 2. видове средства за подслон** | | |  | **12** |  |
| **2.1.** | | Хотел. Категоризация |  | 4 |  |
| **2.2.** | | Други видове средства за подслон. Категоризация |  | 4 |  |
| **2.3.** | | Граматика – бъдеще време в миналото |  | 4 |  |
| **тема 3: Хотелски комплекс** | | |  | **12** |  |
| **3.1.** | | Хотел и хотелска стая – разположение, оборудване, тарифи |  | 4 |  |
| **3.2.** | | Персонал и задължения |  | 2 |  |
| **3.3.** | | Граматика – сегашно причастие, отглаголно прилагателно, деепричастие |  | 6 |  |
| **тема 4. Обслужване на туристи в хотел** | | |  | **16** |  |
| **4.1.** | | Резервация, посрещане и настаняване /речеви етикет/ |  | 4 |  |
| **4.2.** | | Резервация по телефона |  | 4 |  |
| **4.3.** | | Услуги в хотела и курортния комплекс – битови услуги и развлечения |  | 6 |  |
| **4.4.** | | Видове плащания, изпращане на гости /речеви етикет/ |  | 2 |  |
| **тема 5. ВЪЗМОЖНИ РЕКЛАМАЦИИ В ХОТЕЛА** | | |  | **12** |  |
| **5.1.** | | Оплаквания от хотелската база |  | 4 |  |
| **5.2.** | | Оплаквания от обслужването |  | 4 |  |
| **5.3.** | | Граматика – минало предварително време |  | 4 |  |
| **тема 6. АНИМАЦИЯ В ХОТЕЛ И КУРОРТЕН КОМПЛЕКС** | | |  | **12** |  |
| **6.1.** | | Значение на анимацията |  | 2 |  |
| **6.2.** | | Спортна и културна анимация |  | 4 |  |
| **6.3.** | | Граматика – съгласуване на времената |  | 6 |  |
| **тема 7. реклама на хотел и хотелски услуги** | | |  | **12** |  |
| **7.1.** | | Реклама на хотел |  | 4 |  |
| **7.2.** | | Реклама на комплексна туристическа оферта |  | 4 |  |
| **7.3.** | | Граматика – страдателен залог |  | 4 |  |
| ***ІV-ти СЕМЕСТЪР*** | | |  |  |  |
| **ТЕМА 1: ЗАВЕДЕНИЯ ЗА ХРАНЕНЕ** | | |  | **10** |  |
| **1.1.** | | Видове заведения за хранене. Битови и атракционни |  | 2 |  |
| **1.2.** | | Оборудване на търговска зала и кухня |  | 2 |  |
| **1.3.** | | Персонал в ресторанта и задължения |  | 2 |  |
| **1.4.** | | Персонал в кухнята и задължения |  | 2 |  |
| **1.5.** | | Граматика – инфинитивно изречение |  | 2 |  |
| ТЕМА 2: ОБСЛУЖВАНЕ В РЕСТОРАНТА | | |  | **10** |  |
| **2.1.** | | Посрещане и настаняване на клиенти |  | 4 |  |
| **2.2.** | | Вземане на поръчка, сервиране |  | 4 |  |
| **2.3.** | | Представяне на сметка. Плащане |  | 2 |  |
| **ТЕМА 3: ПОДРЕЖДАНЕ НА МАСА** | | |  | **8** |  |
| **3.1.** | | Подреждане на маса |  | 2 |  |
| **3.2.** | | Култура на храненето |  | 2 |  |
| **3.3.** | | Граматика – въпросително изречение. Въпросителни думи. Общи и частни въпроси. Косвен въпрос |  | 4 |  |
| **ТЕМА 4: БЪЛГАРСКА НАЦИОНАЛНА КУХНЯ** | | |  | **10** |  |
| **4.1.** | | Предястия и супи |  | 4 |  |
| **4.2.** | | Основни ястия |  | 2 |  |
| **4.3.** | | Десерти |  | 2 |  |
| **4.4.** | | Напитки |  | 2 |  |
| **ТЕМА 5: ФРЕНСКА НАЦИОНАЛНА КУХНЯ** | | |  | **12** |  |
| **5.1.** | | Предястия и супи |  | 2 |  |
| **5.2.** | | Основни ястия |  | 4 |  |
| **5.3.** | | Десерти и сирена |  | 4 |  |
| **5.4.** | | Напитки |  | 2 |  |
| **ТЕМА 6: ВИНО И СПИРТНИ НАПИТКИ** | | |  | **12** |  |
| **6.1.** | | Видове вина. Класификация |  | 2 |  |
| **6.2.** | | Дегустация. Правила за сервиране |  | 4 |  |
| **6.3.** | | Бира и спиртни напитки. Правила за сервиране |  | 2 |  |
| **6.4.** | | Граматика – подбудително и желателно изречение. Възклицателно изречение. |  | 4 |  |
| **ТЕМА 7: СЪСТАВЯНЕ НА МЕНЮ** | | |  | **10** |  |
| **7.1.** | | Здравословно и диетично хранене |  | 2 |  |
| **7.2.** | | Вегетарианско меню |  | 2 |  |
| **7.3.** | | Детско меню |  | 2 |  |
| **7.4.** | | Гастрономическо и празнично меню |  | 4 |  |
| **ТЕМА 8: ВЪЗМОЖНИ РЕКЛАМАЦИИ В РЕСТОРАНТА** | | |  | **6** |  |
| **8.1.** | | Оплаквания от качествата на храната |  | 2 |  |
| **8.2.** | | Оплаквания от качествата на напитките |  | 2 |  |
| **8.3.** | | Оплаквания от обслужването |  | 2 |  |
| **тема 9: СПЕЦИФИЧНА КУХНЕНСКА ЛЕКСИКА** | | |  | **12** |  |
| **9.1.** | | Хранителни продукти |  | 4 |  |
| **9.2.** | | Обработка на продуктите |  | 4 |  |
| **9.3.** | | Начини за приготвяне на ястия |  | 4 |  |
| ***V-ти СЕМЕСТЪР*** | | |  |  |  |
| **ТЕМА 1: БЪЛГАРИЯ – ТУРИСТИЧЕСКА ДЕСТИНАЦИЯ** | | |  | **12** |  |
| **1.1.** | | Географски и исторически преглед. |  | 8 |  |
| **1.2.** | | Лексико-граматичен курс |  | 4 |  |
| **ТЕМА 2: ПЛАНИНСКИ КУРОРТИ** | | |  | **12** |  |
| **2.1.** | Особености на планинските курорти | |  | 4 |  |
| **2.2.** | Видове услуги в планинските курорти | |  | 4 |  |
| **2.3.** | Лексико-граматичен курс | |  | 4 |  |
| **ТЕМА 3: ЧЕРНОМОРСКИ КУРОРТИ** | | |  | **12** |  |
| **3.1.** | Особености на черноморските курорти | |  | 4 |  |
| **3.2.** | Видове услуги в черноморските курорти | |  | 4 |  |
| **3.3.** | Лексико-граматичен курс | |  | 4 |  |
| **ТЕМА 4: БАЛНЕОЛОГИЯ** | | |  | **12** |  |
| **4.1.** | Балнеоложки курорти | |  | 4 |  |
| **4.2.** | Видове балнеоложки процедури | |  | 4 |  |
| **4.3.** | Лексико-граматичен курс | |  | 4 |  |
| **ТЕМА 5: ВИДОВЕ ТУРИЗЪМ** | | |  | **12** |  |
| **5.1.** | Алтернативен туризъм | |  | 4 |  |
| **5.2.** | Конгресен туризъм. Екотуризъм | |  | 4 |  |
| **5.3.** | Лексико-граматичен курс | |  | 4 |  |
| ***VI – ти СЕМЕСТЪР*** | | |  |  |  |
| **ТЕМА 1: ДЕЛОВА КОРЕСПОНДЕНЦИЯ** | | |  | **14** |  |
| **1.1.** | Запитване. Оферта. | |  | 4 |  |
| **1.2.** | Резервация. Уреждане на сметка. | |  | 4 |  |
| **1.3.** | Рекламация. Отговор на рекламация. | |  | 6 |  |
| **ТЕМА 2**: **НАЦИОНАЛНИ ТРАДИЦИИ** | | |  | **12** |  |
| **2.1.** | Национални празници и обичаи. | |  | 8 |  |
| **2.2.** | Лексико-граматичен курс | |  | 4 |  |
| **ТЕМА 3: ТУРИСТИЧЕСКИ РЕСУРСИ НА БЪЛГАРИЯ** | | |  | **14** |  |
| **3.1.** | Исторически забележителности. | |  | 8 |  |
| **3.2.** | Природни феномени. | |  | 6 |  |
| **ТЕМА 4: РЕКЛАМИРАНЕ НА ТУРИСТИЧЕСКИ ПРОДУКТ** | | |  | **12** |  |
| **4.1.** | Изготвяне на устни и писмени презентации. | |  | 6 |  |
| **4.2.** | Работа по казуси. | |  | 6 |  |
| **ТЕМА 5: ПРЕВОД НА СПЕЦИАЛИЗИРАНА ЛИТЕРАТУРА** | | |  | **8** |  |
| **5.1.** | Ресторантьорство | |  | 4 |  |
| **5.2.** | Хотелиерство | |  | 4 |  |

|  |
| --- |
| **Литература**: |

**ЗАДЪЛЖИТЕЛНА (ОСНОВНА) ЛИТЕРАТУРА:**

1. Hôtellerie-restauration.com (français professionnel), Corbeau Sophie, Dubois Ch., Penfornis J.-L., Semichon L., CLE international 2013

2. Le français de l’hôtellerie et de la restauration, H. Renner, Renner U., Tempesta G., CLE international 1992

3. Français.com, CLE international 2013

4. Tests de français, langue vivante 2, Pantchéva M., Iv. Pavlova, Maison d’édition de l’Université d’économie- Varna 2014

5. Многоезичен речник Хотел, Ресторант, Кухня, авторски колектив, книгоиздателство Зограф 2008

**ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА (ДОПЪЛНИТЕЛНА) ЛИТЕРАТУРА:**

1. Pavlova, Iv., M. Pantcheva. *La Bulgarie. Histoire, traditions et temps modernes*. Varna : Editions Science et Economie, 2008.
2. Penfornis, J.-L., S. Corbeau, Ch. Dubois. *Tourisme.com*. CLE International, 2004.
3. Renner, U., G. Tempesta. *Le français du Tourisme*. CLE International, 1993.
4. Siéjols, E. *Vocabulaire en dialogues*. CLE International, 2007.
5. Chiari, O., S. Corbeau, Ch. Dubois. *Les métiers du tourisme - Cours de français*. Hachette, 1992.
6. Descotes-Genon, Ch., E. Szilagyi. *Service compris*. Grenoble : PUG, 1995.
7. Grand-Clément, O. *Savoir-vivre avec les Français : Que faire ? Que dire ?*. Hachette, 1996.
8. Grégoire, M., O. Thiévenaz. *Grammaire progressive du français*. CLE international, Colibri, 2001.
9. Miquel, C. *Communication progressive du français avec 270 activités, niveau débutant*. CLE international, 2004.
10. Miquel, C. *Communication progressive du français avec 365 activités, niveau intermédiaire*. CLE international, 2004.
11. Poisson-Quinton, S., R. Mimran, M. Mahéo-Le Coadic. *Grammaire expliquée du français, niveau intermédiaire*. CLE international, 2002.
12. *Bulgarie-guide touristique, Ouvrages de la Bulgarie*. Tangra TanNakRa, 2008.
13. *Les Bulgares et les Français*. Тангра ТанНакРа, 2011.
14. <http://bulgariatravel.org/fr/Site_officiel_du_tourisme> – *Site officiel du tourisme de la Bulgarie*.
15. <http://www.routard.com/guide/code_dest/bulgarie.htm> – *Guide du routard.*
16. <http://voyager.bulgarie.free.fr> – *Voyager en Bulgarie.*
17. <http://www.bulgaria-france.net> - *Аssociation franco-bulgare pour la Bulgarie.*

..